

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 90 (1964)  
**Heft:** 12

**Illustration:** "Über den Radau beschweren wollen Sie sich? Herzlich willkommen!"  
**Autor:** Vigno, André

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

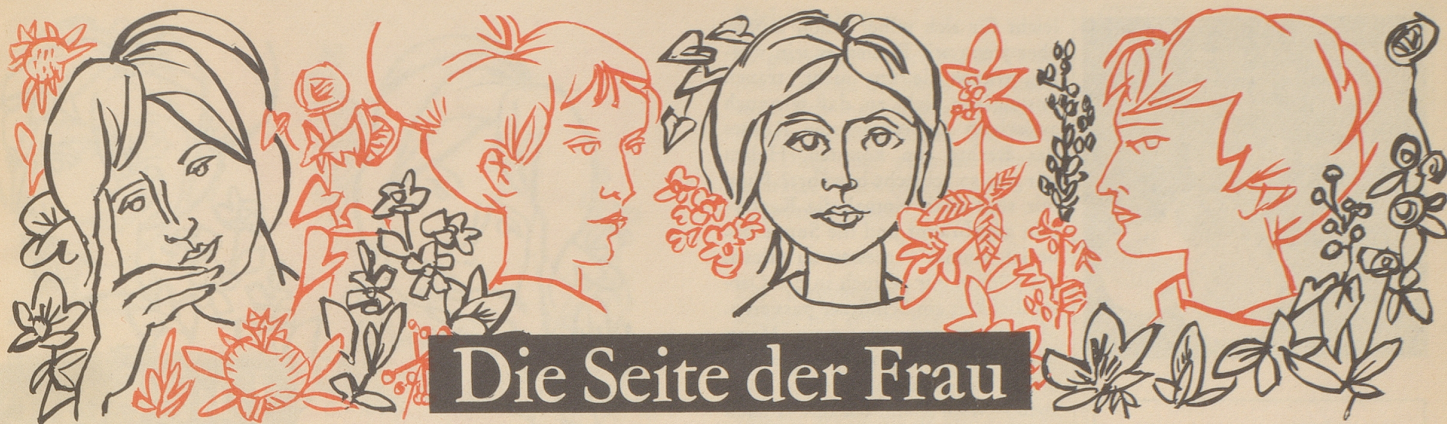
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





## Was soll man?

«Du wirst sehen», sagt mir die Frau Bänzli, die sich den ganzen Tag ziemlich abgeschunden hat, weil sie zum Nachtessen Gäste erwartet, «du wirst sehen, die meisten rücken jetzt dann wieder an mit Pralinés. Und dabei kann ich Pralinés nicht einmal ansehen, geschweige essen.»

Nun, mir geht es nicht viel besser, aber ich versuche, objektiv und gerecht zu sein (zwei Eigenschaften, die mit Recht jeden Menschen, der etwas zu klagen hat, muff machen. Trotzdem versucht man sie immer wieder zu üben.

Ich also: «Frieda, – wissen deine Gäste, daß du sie nicht gern hast?» (Ich rede natürlich von den Pralinés. Was die Gäste angeht, wäre das eine idiotische Frage. Würde man sie sonst einladen? Und, wenn ja, warum?)

«Eh – –», sagt die Frieda, nicht besonders fließend, «eh, also – vielleicht wissen sie es *wirklich* nicht ...»

Und rührt damit vielleicht unbewußt an einen wunden Punkt unserer Psyche (die allerdings Kummer gewöhnt ist).

Es handelt sich da um einen Punkt – besser: um ein Verhalten, das uns in früher Jugend «ankonditioniert» worden ist.

Wir bekamen als Kinder von einem Besucher oder einer Besucherin öfter etwas, was wir entweder nicht mochten, oder aus irgendeinem Grunde nicht essen durften. Und wir wurden gleichzeitig streng angehalten, uns darüber erfreut zu zeigen und uns dafür herzlichst zu bedanken.

Ich habe, als ich – spät und langsam – erwachsen wurde, über diese Situation ein bißchen nachgedacht und bin zum Resultat gekommen, daß die Forderungen unserer Eltern, die nach einem derart japanischen Verhalten unsererseits hielten, im Grunde durchaus ge-

rechtfertigt waren: wir sollten lernen, uns für die gute und freundliche *Absicht* eines Besuchers oder sonstigen Schenkers erkenntlich zu zeigen, indem wir Freude an den Tag legten.

Später mußte ich es erleben, daß mein eigener, kleiner Sohn einmal jämmerlich heulte, weil ein Weihnachts- oder Geburtstagsgeschenk irgendwelcher Verwandten nicht genau seinen Vorstellungen entsprach. Ich hatte das liebe Kind offenbar nicht genügend konditioniert. Es war ein peinlicher Moment und ich begann, es im Sinne unserer Vorfahren zu bearbeiten. Was aber tun wir Großen?

Wir tun genau, was man uns gelehrt hat. Wir danken erfreut und begeistert für Pralinés (und diese sind nur ein Symbol für hundert andere Dinge, die wir viel-

leicht nicht mögen), indem wir fieberhaft überlegen, wem wir sie weiterschenken könnten. Man hat uns nämlich, samt vielem anderem, beigebracht, daß man Tüten und Päcklein in Gegenwart des Sponsors aufmachen muß. Wir müssen deshalb jemanden ausfindig machen, dem man eine – von den andern – «angebrauchte» Pralinétüte schenken kann. (Es findet sich meist jemand.)

Aber seien wir gerecht: *wie* soll ein Donator je wissen, was wir mögen und was nicht, da wir uns ja unwandelbar (und, siehe oben, mit Recht!) erfreut zeigen über alles Mitgebrachte?

Wie meinen Sie? Das Sicherste seien Blumen für die Gastgeberin oder für jeden, der da zu beschenken ist? Bei mir trifft das unbedingt zu, aber ich habe erfahren, daß

man auch da den Fuß mitten ins beste Porzellan setzen kann, falls man Pech hat.

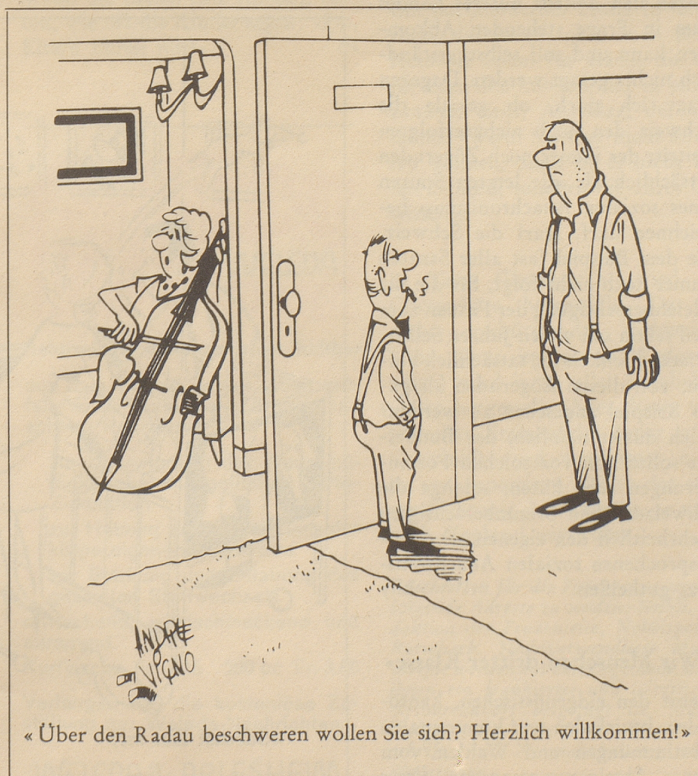
Ich habe mich zum Beispiel eines schönen Wintertags ruiniert, indem ich ein paar prächtige Riesenchrysanthemen kaufte und schicken ließ. Und ich wurde dafür von der Gastgeberin begeistert bedankt. Erst später stellte sich heraus, daß in gewissen Kreisen südlicher Völker Chrysanthemen äußerst unbeliebt sind, da sie ausschließlich als «Totenblumen» betrachtet werden. Und zu diesen Leuten zählte meine damalige Gastgeberin.

Und ein andermal, als ich einen Busch lachsroter Gladiolen anschleifte, die ich selber wunderschön fand, sagte mir die Empfängerin, sie könne Gladiolen nicht ausstehen. Sie sagte es zwar erst nach einigen Wochen und ganz en passant. Dafür muß man sehr gut befreundet sein. Und im Grunde war ich froh über die Aufklärung. Ich hätte der Armen sonst wohl immer wieder einmal Gladiolen geschenkt. So, wie mir zeitlebens immer wieder einmal jemand Pralinés schenken wird.

Was soll man? Ich glaube, man soll sich an das Gebot der Altvorderen halten und sich für die freundliche Absicht freundlich bedanken. Abnehmer für das, was wir vielleicht nicht so besonders mögen, finden sich sicher immer. *Bethli*

## Von der Blamage

Man hat mir im Nebi Nummer 6 (Frauseite) gesagt, mein Mann sei feig. Nicht so directement, aber deutlich genug. Weil seine Kameraden ihn aufziehen, wenn ich für das Frauenstimmrecht arbeite und er es mir verbietet. Und ich soll mich nicht aufregen. Es gehe noch tausenden so! Tausende seien – feig? Wo bleiben da die tapfern Eidgenossen, die wie die Felsen an den Grenzen standen oder gar kühn dem Hauptmann die Meinung sagen durften? Oder sind sie viel-



«Über den Radau beschweren wollen Sie sich? Herzlich willkommen!»